EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 22. 9. 2020
COM(2020) 579 final

ANNEXES 1 to 3

PRÍLOHY

k

zmenenému návrhu

NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o implementácii jednotného európskeho neba
(prepracované znenie)

{SWD(2020) 187 final}

↓ 550/2004

→1 1070/2009 článok 2 ods. 13 písm. a)

→2 1070/2009 článok 2 ods. 13 písm. b)

~~PRÍLOHA I~~

→1 ~~POŽIADAVKY NA OPRÁVNENÉ SUBJEKTY~~ ←

→2 ~~Oprávnené subjekty musia:~~ ←

~~– musia byť schopné preukázať rozsiahle skúsenosti v posudzovaní verejných a súkromných subjektov v sektore leteckej dopravy, najmä poskytovateľov letových navigačných služieb, a v iných podobných sektoroch v jednej alebo niekoľkých oblastiach, na ktoré sa vzťahuje toto nariadenie,~~

~~– musia mať k dispozícii rozsiahle pravidlá a predpisy pre pravidelný dohľad nad uvedenými subjektami, ktoré sú zverejňované a pravidelne aktualizované a zdokonaľované prostredníctvom výskumných a vývojových programov,~~

↓ 1070/2009 článok 2 ods. 13 písm. b)

~~– nesmú byť ovládané poskytovateľmi letových navigačných služieb, riadiacimi orgánmi letísk alebo inými subjektami, ktoré sú obchodne zainteresované v poskytovaní letových navigačných alebo dopravných služieb,~~

~~– musia byť vybavené dostatočným technickým, riadiacim, podporným a výskumným personálom primeraným úlohám, ktoré sa majú vykonávať,~~

↓ 552/2004

~~6. Orgán musí uzavrieť poistenie zodpovednosti, pokiaľ jeho záväzky nepreberie členský štát v súlade s národným právom, alebo za inšpekcie nie je zodpovedný samotný členský štát.~~

~~7. Personál orgánu musí zachovávať mlčanlivosť vzhľadom na všetky informácie získané pri vykonávaní svojich úloh podľa tohto nariadenia.~~

↓ 1070/2009 článok 2 ods. 13 písm. b)

~~– musia byť riadené a spravované tak, aby bola zabezpečená dôvernosť informácií požadovaných správou,~~

- ~~musia byť pripravené poskytnúť rozhodujúce informácie príslušnému národnému dozornému orgánu,~~

- ~~musia mať určenú a zdokumentovanú svoju politiku a ciele, ako aj záväzky vo vzťahu ku kvalite a zabezpečiť, aby táto politika bola pochopená, uplatňovaná a zachovávaná na všetkých úrovniach organizácie,~~

- ~~musia rozvíjať, uplatňovať a udržiavať účinný vnútorný systém kvality, založený na vhodných častiach medzinárodne uznávaných noriem kvality a v zhode s EN 45004 (inšpekčné orgány) a s EN 29001, podľa požiadaviek Programu IACS na osvedčovanie systémov zabezpečenia kvality,~~

- ~~musia podliehať osvedčovaniu svojho systému kvality nezávislým orgánom auditorov, uznaným orgánmi členského štátu, v ktorom majú svoje sídlo.~~

↓ 550/2004 (prispôsobené)
⇨ nový

PRÍLOHA I~~II~~

~~POŽIADAVKY~~PODMIENKY, KTORÉ ⌦ MÔŽU ⌫ ~~MAJÚ~~ BYŤ PRIPOJENÉ K OSVEDČENIAM ⌦UVEDENÝM V ČLÁNKU 6 ⌫

~~1. V osvedčeniach sa uvedie nasledovné:~~

~~a) národný dozorný orgán vydávajúci osvedčenie,~~

~~b) žiadateľ (meno a adresa),~~

~~c) osvedčované služby,~~

~~d) vyhlásenie o zhode žiadateľa so spoločnými požiadavkami podľa článku 6 tohto nariadenia,~~

~~e) dátum vydania a obdobie platnosti osvedčenia.~~

~~2.~~ Doplňujúce podmienky pripojené k osvedčeniam sa môžu prípadne týkať:

~~a) nediskriminačného prístupu k službám pre užívateľov vzdušného priestoru a požadovanej úrovne týchto služieb, vrátane úrovne bezpečnosti a interoperability,~~

~~b) prevádzkových špecifikácií pre jednotlivé služby,~~

~~c) času, za ktorý by mali byť služby poskytované,~~

~~d) rôzneho prevádzkového vybavenia používaného v rámci jednotlivej služby,~~

a~~e~~) oddelenia alebo obmedzenia vykonávania služieb, ktoré sa netýkajú poskytovania ~~letových~~leteckých navigačných služieb~~;~~,

b~~f~~) zmlúv, dohôd alebo iných do~~u~~jednaní medzi poskytovateľom služieb a treťou stranou, ktoré sa týkajú služieb;,

c~~g~~) poskytovania informácií odôvodnene potrebných na overenie ~~zhody služieb so spoločným~~ ~~požiadavkami~~požiadaviek ⇨ článku 6 ods. 1 ⇦~~, vrátane plánov, finančných a prevádzkových údajov a väčších zmien druhu a/alebo rozsahu poskytovaných letových služieb~~,;

d~~h~~) akýchkoľvek iných právnych podmienok, ktoré nie sú špecifické pre ~~letové~~letecké navigačné služby, ako sú podmienky týkajúce sa pozastavenia platnosti alebo odobratia osvedčenia.

↑

PRÍLOHA II

Zrušené nariadenia a ich zmeny

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 549/2004 (Ú. v. EÚ L 96, 31.3.2004, s. 1)	
Nariadenie Európskeho Parlamentu a Rady (ES) č. 550/2004 (Ú. v. EÚ L 96, 31.3.2004, s. 10)	
Nariadenie (ES) č. 551/2004 Európskeho parlamentu a Rady (Ú. v. EÚ L 96, 31.3.2004, s. 20)	
Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1070/2009 (Ú. v. EÚ L 300, 14.11.2009, s. 34)	iba články 1, 2 a 3

↑

PRÍLOHA III

TABUĽKA ZHODY

Nariadenie č. 549/2004	Nariadenie č. 550/2004	Nariadenie č. 551/2004	Toto nariadenie
článok 1 ods. 1 až 3			článok 1 ods. 1 až 3
článok 1 ods. 4			–
–			článok 1 ods. 4 až 6
článok 2 bod 1 písm. a) a b)			článok 2 bod 5 písm. a) a b)
článok 2 bod 2			článok 2 bod 1
článok 2 bod 3			článok 2 bod 2
článok 2 bod 4			článok 2 bod 4
–			článok 2 body 6 a 7
článok 2 bod 5			článok 2 bod 3
článok 2 bod 6			článok 2 bod 11
článok 2 bod 7			článok 2 bod 12
–			článok 2 bod 13
článok 2 bod 8			článok 2 bod 14
článok 2 bod 9			článok 2 bod 8
článok 2 bod 10			článok 2 bod 9
článok 2 bod 11			článok 2 bod 10

článok 2 bod 12			článok 2 bod 17
–			článok 2 body 18 až 20
článok 2 bod 13			článok 2 bod 16
článok 2 bod 13a			článok 2 bod 33
článok 2 bod 14			–
článok 2 bod 15			článok 2 bod 21
–			článok 2 bod 22
článok 2 bod 16			článok 2 bod 23
článok 2 bod 17			článok 2 bod 32
článok 2 bod 18			–
článok 2 bod 19			článok 2 bod 24
–			článok 2 body 25 a 26
článok 2 bod 20			článok 2 bod 31
článok 2 bod 22			článok 2 bod 34
článok 2 bod 23			–
článok 2 bod 23a			článok 2 bod 35
článok 2 bod 23b			článok 2 bod 15
článok 2 body 24 a 25			–
článok 2 bod 26			článok 2 bod 36
článok 2 bod 27			–

článok 2 bod 28			článok 2 bod 37
článok 2 bod 29			článok 2 bod 38
–			článok 2 body 39 a 40
článok 2 bod 30			článok 2 bod 41
–			článok 2 body 42 a 43
článok 2 bod 31			článok 2 bod 44
–			článok 2 bod 45
článok 2 bod 32			–
článok 2 bod 33			článok 2 bod 46
článok 2 bod 34			článok 2 bod 47
–			článok 2 body 48 až 52
článok 2 body 35 a 36			–
článok 2 bod 38			článok 2 bod 53
článok 2 bod 39			článok 2 bod 54
–			článok 2 body 55 a 56
článok 2 bod 40			článok 2 bod 57
článok 2 bod 41			článok 2 bod 27
–			článok 2 body 28 až 30

článok 3			–
článok 4 ods. 1			článok 3 ods. 1
článok 4 ods. 2			článok 3 ods. 3
–			článok 3 ods. 4 až 6
článok 4 ods. 3			článok 3 ods. 2
článok 4 ods. 4			článok 3 ods. 7
–			článok 3 ods. 8
článok 4 ods. 5			článok 3 ods. 9
–			článok 3 ods. 10 a články 4 až 9
článok 5 ods. 1			článok 37 ods. 1
článok 5 ods. 2			článok 37 ods. 2
článok 5 ods. 3			článok 37 ods. 3
článok 5 ods. 4 a 5 a článok 6			–
článok 7			článok 39
článok 8 ods. 1			článok 40
článok 8 ods. 2			–
–			článok 41
článok 9			článok 42
článok 10 ods. 1			článok 38 ods. 1
článok 10 ods. 2			článok 38 ods. 2

článok 10 ods. 3			článok 38 ods. 3
článok 11 ods. 1 prvá veta a článok 11 ods. 3 písm. d) prvá a tretia veta			článok 10 ods. 1
článok 11 ods. 1 písm. a) až c)			článok 10 ods. 2
článok 11 ods. 2			–
článok 11 ods. 3 písm. a)			článok 11
–			článok 12
článok 11 ods. 3 písm. b) a c)			články 13 a 14
článok 11 ods. 3 písm. d) druhá veta			článok 13 ods. 11 a článok 14 ods. 10
článok 11 ods. 3 písm. e)			článok 13 ods. 11, článok 14 ods. 10 a článok 15
–			články 16 a 17
článok 11 ods. 4 písm. a)			článok 10 ods. 3 písm. a)
–			článok 10 ods. 3 písm. b) až d)
článok 11 ods. 4 písm. b) a c)			–
článok 11 ods. 4 písm. d)			článok 10 ods. 3 písm. e)
článok 11 ods. 4			článok 10 ods. 3

písm. e)			písm. f)
–			článok 10 ods. 3 písm. g) až l)
článok 11 ods. 4 druhý pododsek			článok 18
článok 11 ods. 5			–
článok 11 ods. 6			článok 18
–			články 19 až 36
článok 12 ods. 1 a 2 až po slová „v článku 3“			článok 43 ods. 1
článok 12 ods. 2, časť prvej vety začínajúca slovami „a podá prvú správu Európskemu parlamentu“			článok 43 ods. 2
článok 12 ods. 3 a 4			–
článok 13			článok 44
–			článok 45
článok 13a			–
článok 14			článok 46
	článok 1		článok 1 ods. 1
	–		článok 1 ods. 2 až 6
	–		články 2 a 3
	článok 2 ods. 1		článok 4 ods. 1
	–		článok 4 ods. 2

	článok 2 ods. 2		článok 4 ods. 3
	–		článok 5 ods. 1
	článok 2 ods. 3		článok 5 ods. 3
	článok 2 ods. 4		článok 5 ods. 2
	článok 2 ods. 5		článok 5 ods. 4
	článok 2 ods. 6		článok 5 ods. 5
	články 3 až 6		–
	článok 7 ods. 1		článok 6 ods. 1 prvý pododsek prvá veta
	článok 7 ods. 2		článok 6 ods. 4
	článok 7 ods. 3 prvá veta		článok 6 ods. 1 prvý pododsek druhá veta
	článok 7 ods. 3 druhá a tretia veta		–
	článok 7 ods. 4		článok 6 ods. 2 a 3
	článok 7 ods. 5 a 6		–
	článok 7 ods. 7		článok 6 ods. 1 druhý pododsek a článok 6 ods. 4 a 5
	článok 7 ods. 8 a 9		–
	–		článok 6 ods. 6
	článok 8 ods. 1		článok 7 ods. 1 písm. a)
	–		článok 7 ods. 1 písm. b) a článok 7 ods. 1

			druhý pododsek
	článok 8 ods. 2		článok 7 ods. 2
	článok 8 ods. 3		článok 7 ods. 3
	článok 8 ods. 4 a 5		–
	článok 8 ods. 6		článok 7 ods. 4
	články 9, 9a, 9b a 10		–
	–		články 8 až 18
	článok 11		článok 30
	článok 12 ods. 1		článok 25 ods. 1
	článok 12 ods. 2		článok 25 ods. 1
	článok 12 ods. 3		článok 25 ods. 3
	–		článok 25 ods. 4
	článok 12 ods. 4		článok 25 ods. 2
	–		články 26 až 29
	článok 12 ods. 5		–
	článok 13 ods. 1		článok 31 ods. 1
	článok 13 ods. 2		článok 31 ods. 1 a 3
	–		článok 31 ods. 2
	článok 13 ods. 3		článok 31 ods. 4
	–		články 32 až 34
	článok 14		článok 19 ods. 1 a 3

	článok 15 ods. 1		článok 19 ods. 2
	–		článok 19 ods. 4 a 5
	článok 15 ods. 2 písm. a)		článok 20 ods. 1 a 2
	článok 15 ods. 2 písm. b) prvá veta		článok 20 ods. 2
	článok 15 ods. 2 písm. b) druhá veta		článok 20 ods. 3
	článok 15 ods. 2 písm. b) tretia veta		článok 20 ods. 4
	článok 15 ods. 2 písm. c)		–
	článok 15 ods. 2 písm. d)		článok 20 ods. 6
	článok 15 ods. 2 písm. e)		článok 20 ods. 5
	článok 15 ods. 2 písm. f)		článok 19 ods. 6 a článok 23
	článok 15 ods. 3 písm. a)		článok 22 ods. 1
	–		článok 22 ods. 2 a 3
	článok 15 ods. 3 písm. b)		článok 22 ods. 4
	článok 15 ods. 3 písm. c)		článok 21 ods. 1
	–		článok 21 ods. 2
	článok 15 ods. 3		článok 19 ods. 2

	písm. d)		
	článok 15 ods. 3 písm. e)		článok 20 ods. 2 a článok 22 ods. 1
	článok 15 ods. 3 písm. f)		článok 22 ods. 5
	článok 15 ods. 4		článok 23
	článok 15a ods. 1 a 3 prvá veta		článok 35 ods. 1 a 4
	článok 15a ods. 2		článok 35 ods. 2 a 4
	článok 15a ods. 3 druhá až štvrtá veta		článok 35 ods. 3
	–		články 36 až 40
	článok 15a ods. 3 piata veta		–
	článok 16 ods. 1		článok 24 ods. 1
	článok 16 ods. 2		článok 24 ods. 2 a 3
	článok 16 ods. 3		článok 24 ods. 3
	článok 17		–
	článok 18 ods. 1		článok 41 ods. 1
	článok 18 ods. 2		článok 41 ods. 2
	článok 18 ods. 3		článok 41 ods. 3
	–		články 42 až 45
	článok 19		článok 46
	príloha I		–

	príloha II		príloha I
		článok 1 ods. 1	článok 1 ods. 1
		článok 1 ods. 2	článok 1 ods. 1
		–	článok 1 ods. 2 a 3
		článok 1 ods. 3	článok 1 ods. 4
		–	článok 1 ods. 5 a 6 a články 2 až 25
		článok 1 ods. 4 a článok 3	–
		článok 3a	článok 32
		články 4 a 5	–
		článok 6 ods. 1	článok 26 ods. 1
		článok 6 ods. 2 prvý pododsek	článok 26 ods. 2 a 3
		článok 6 ods. 2 druhý pododsek	článok 26 ods. 4
		–	článok 27 ods. 1
		článok 6 ods. 2 tretí pododsek prvá veta	článok 27 ods. 2
		článok 6 ods. 2 tretí pododsek druhá a tretia veta	článok 27 ods. 3
		–	článok 27 ods. 4 až 7
		článok 6 ods. 3	článok 26 ods. 5
		článok 6 ods. 4	článok 27 ods. 8

		článok 6 ods. 5	článok 27 ods. 9
		článok 6 ods. 6	článok 26 ods. 2 písm. b)
		článok 6 ods. 7 až 9	článok 27 ods. 8
		–	články 28 až 31
		článok 7 ods. 1	článok 33 ods. 1
		článok 7 ods. 2	článok 33 ods. 2
		článok 7 ods. 3	článok 33 ods. 3
		–	články 34 až 45
		články 8 a 10	–
		článok 11	článok 46